بسم الله الرحمن الرحيم

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من كتب

بسم الله الرحمن الرحيم

وجوده فله الجنة صدق حبيب الله

The Walters Art Museum
600 N. Charles Street
Baltimore, Maryland
21201
http://www.thewalters.org/

Published 2009

NOTE: The pages in this book are ordered from right to left. This means that to view the pages in order, you should go the last page of the document and read what would be from “back-to-front” for a Western manuscript.

قد استحسن الناظرون
من اهل الكتبة فاجزت لصاحب
هذه القطعة محمد حلمي افندي زاد الله
عمره ومعرفته وانا الفقير ياريجي
زاده عفي عنهما ١٢١٩

اجزت وضع الكتبة تحت كتابة
[illegible] هذه القطعة المرغوبة المقبولة
عند الخطاطين محمد حلمي زاد الله عمره ومعرفته
وانا افقر الورى السيد محمد حسيب
عفى الله عنهما امين سنة ١٢١٩

الحمد لله الذي علم بالقلم
والصلوة والسلام على محمد خير الامم
اذنت بوضع الكتبة لمنا هذه القطعة
محمد حلمي افندي نال ما يتمناه من منافع الدنيا
والاخرة وانا معلمه اسمعيل الزهدي
كاتب السراي السلطاني

اذنت بوضع الكتبة
هذه القطعة المرغوبة المباركة محمد حلمي
طول الله عمره وزاد الله علمه ومعرفته
ونال الله مراده امين وانا افقر الورى
علي الوصفي سنة ١٢١٩

بسم الله الرحمن الرحيم

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من كتب
بسم الله الرحمن الرحيم
وجوده فله الجنة صدق حبيب الله

Contents *fols. 1b - 2a:*

Title: Ijāzah

Incipit:

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من كتب بسم الله...

Text note: Main text consists of a quotation attributed to the Prophet Muhammad extolling the virtue of elegantly writing the doxological formula (basmalah), "in the name of God, the Compassionate, the Merciful"

Hand note: Doxological formula (basmalah) written in thuluth script; quotation written in naskh script; diplomas/certificates written in ijāzah script

Decoration note: Richly decorated borders and areas around the text

Decoration *fol. 1b*:

Title: Page of an Ottoman diploma in calligraphy

Form: Text page

Label: This page bears the following inscription: Bi-sm Allāh al-Raḥmān al-Raḥim /1/ Qāla Rasūl Allāh ṣallá Allāh ʿalayhi wa-sallama /1/ man kataba /2/ bi-sm Allāh al-Raḥmān al-Raḥim wa-jawwadahu fa-lahu al-jannatu ṣadaqa Ḥabīb al-Ilāh [sic] /3/

fol. 2a:

Title: Page of an Ottoman diploma in calligraphy

Form: Text page

Label: This page bears four diplomas written within illuminated cartouches inscribed in ijāzah script by the following master calligraphers: Yāzījī zādah, Ismāʿīl al-Zuhdī Kātib al-Sarāy al-Sulṭānī, Muḥammad Ḥasīb, and ʿAlī al-Waṣfī. The page is dated 1219 AH / 1804-5 CE.

Acquisition Walters Art Museum, 1931, by Henry Walters bequest

Binding The binding is not original.

Modern green goatskin (no flap)

Shelf mark	Walters Art Museum Ms. W.674
Descriptive Title	Ottoman diploma in calligraphy
Text title	Ijāzah *Vernacular:* اجازة *Note:* A diploma/certificate granted to the Ottoman calligrapher Muḥammad Ḥilmī Afandī by four calligraphers: Yāzījī zādah, Ismāʿīl al-Zuhdī Kātib al-Sarāy al-Sulṭānī, Muḥammad Ḥasīb, and ʿAlī al-Waṣfī; title supplied by cataloger
Abstract	This manuscript is a diploma/certificate (ijāzah) granted to the Ottoman calligrapher Muḥammad Ḥilmī Afandī (Mehmet Hilmi Efendi) in 1219 AH / 1804-5 CE by four master calligraphers: Yāzījī-zādah, Ismāʿīl al-Zuhdī Kātib al-Sarāy al-Sulṭānī, Muḥammad Ḥasīb, and ʿAlī al-Waṣfī. The main text, consisting of a quotation attributed to the Prophet Muhammad and extolling the virtue of elegantly writing the doxological formula (basmalah), "in the name of God, the Compassionate, the Merciful," is executed in thuluth and naskh scripts.
Date	1219 AH / 1804-5 CE
Origin	Turkey
Scribe	*As-written name:* Muḥammad Ḥilmi Afandī *Name, in vernacular:* محمد حلمي افندي
Form	Book
Genre	Historical
Language	The primary language in this manuscript is Arabic.
Support material	Paper Mounted on thin pasteboard
Extent	Foliation: 2
Dimensions	22.0 cm wide by 16.0 cm high

A digital facsimile of Walters Ms. W.674, Ottoman diploma in calligraphy
Title: Ijāzah



Published by: The Walters Art Museum
600 N. Charles Street Baltimore, MD 21201
http://www.thewalters.org/

Published 2011